



5/2004

Хирургия позвоночника Spine Surgery

Научно-практический журнал

УЧРЕДИТЕЛИ ЖУРНАЛА

НОВОСИБИРСКИЙ НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ИНСТИТУТ ТРАВМАТОЛОГИИ И ОРТОПЕДИИ –
ЦЕНТР ПАТОЛОГИИ ПОЗВОНОЧНИКА МИНЗДРАВА РОССИИ
ФОНД ВЫСОКИХ МЕДИЦИНСКИХ ТЕХНОЛОГИЙ

ЖУРНАЛ ЗАРЕГИСТРИРОВАН В МИНИСТЕРСТВЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ ПО ДЕЛАМ ПЕЧАТИ,
ТЕЛЕРАДИОВЕЩАНИЯ И СРЕДСТВ МАССОВЫХ КОММУНИКАЦИЙ
СВИДЕТЕЛЬСТВО О РЕГИСТРАЦИИ ПИ №77-16165 ОТ 11 АВГУСТА 2003 г.

Редакционная коллегия

Главный редактор Н.Г. Фомичев
Зам. главного редактора А.А. Луцик, М.А. Садовой
Ответственный секретарь М.В. Михайловский

Научные редакторы

А.В. Гладков
А.К. Дулаев
А.М. Зайдман
М.И. Кискевич
Э.А. Рамих
И.К. Раткин
В.В. Рерих
А.Е. Симонович
Э.В. Ульрих
В.П. Шевченко

Редакционный совет

А.Г. Аганесов (Москва)
М.Ж. Азизов (Ташкент, Узбекистан)
В.В. Азолов (Нижний Новгород)
Н.Д. Батпеннов (Астана, Казахстан)
С.Т. Ветрилэ (Москва)
И.Р. Воронович (Минск, Белоруссия)
Х.З. Гафаров (Казань)
Г.Х. Грунтовский (Харьков, Украина)
В. Дик (Базель, Швейцария)
Н.А. Корж (Харьков, Украина)
Н.В. Корнилов (Санкт-Петербург)
Г.П. Котельников (Самара)
О.А. Малахов (Москва)
С.П. Миронов (Москва)
И.А. Норкин (Саратов)
Г.А. Оноприенко (Москва)
Ю.И. Поздников (Санкт-Петербург)
Р.Э. Райе (Таллин, Эстония)
А.И. Реутов (Екатеринбург)
Ч.-Х. Ривард (Монреаль, Канада)
Д. Фейербанк (Оксфорд, Великобритания)
Н.И. Хвисюк (Харьков, Украина)
В.И. Шевцов (Курган)

Editorial Board

Editor-in-Chief N.G. Fomichev
Deputy Editors A.A. Lutsic, M.A. Sadovoy
Executive Secretary M.V. Mikhailovsky

Editors

A.V. Gladkov
A.K. Dulaev
A.M. Zaidman
M.I. Kiskevich
E.A. Ramikh
I.K. Ratkin
V.V. Rerikh
A.E. Simonovich
E.V. Ulrikh
V.P. Shevchenko

Editorial Council

A.G. Aganesov (Moscow)
M.Zh. Azizov (Tashkent, Uzbekistan)
V.V. Azolov (Nizhni Novgorod)
N.D. Batpenov (Astana, Kazakhstan)
S.T. Vetrile (Moscow)
I.R. Voronovich (Minsk, Byelorussia)
Kh.Z. Gafarov (Kazan)
G.Kh. Gruntovsky (Kharkov, Ukraine)
W. Dick (Basel, Switzerland)
N.A. Korzh (Kharkov, Ukraine)
N.V. Kornilov (St. Petersburg)
G.P. Kotelnikov (Samara)
O.A. Malakhov (Moscow)
S.P. Mironov (Moscow)
I.A. Norkin (Saratov)
G.A. Onoprienko (Moscow)
Yu.I. Pozdnikin (St. Petersburg)
R.E. Raie (Tallinn, Estonia)
A.I. Reutov (Ekaterinburg)
Ch.-H. Rivard (Montreal, Canada)
J. Fairbank (Oxford, Great Britain)
N.I. Khvisyuk (Kharkov, Ukraine)
V.I. Shevtsov (Kurgan)

Издатель: АНО «Клиника НИИТО»

Адрес редакции

630091, г. Новосибирск, ул. Фрунзе, 17
Тел.: (3832) 94-30-34, тел./факс: (3832) 24-55-70
E-mail: koe@niito.ru
http://www.spinesurgery.ru

Заведующая редакцией О.Э. Костюкова
Реклама и распространение О.Н. Бескровная
E-mail: OBeskovnaya@niito.ru

Редактор Н.В. Елкина

Корректор И.Г. Шевченко

Переводчик Л.К. Попова

Дизайнер Н.В. Зиновьева

Макетирование О.Н. Бескровная

Верстка Е.В. Шульгин

На обложке изображение скульптуры
«Зима» Этьена Мориса Фальконе
из коллекции Государственного Эрмитажа

Воспроизведение текстовых и изобразительных материалов
без письменного согласия редакции не допускается.
Точка зрения авторов может не совпадать с мнением редакции.
Ответственность за достоверность рекламы
несут рекламодатели.

Подписано в печать 14.03.05.
Формат 60x90/8. Печать офсетная.
Печ. л. 19. Усл. печ. л. 9,5. Заказ № ...
Отпечатано в типографии «ДЕАЛ». E-mail: zakaz@dealprint.ru



5/2004

Хирургия
позвоночника
Spine Surgery

Научно-практический журнал

содержание

contents

- 8
Корж Н.А., Барыш А.Е.
СТАБИЛИЗАЦИЯ ОКЦИПИТОАТЛАНТОАКСИАЛЬНОГО
КОМПЛЕКСА ИЗ ЗАДНЕГО ДОСТУПА
- 16
Ветрилэ С.Т., Колесов С.В.
ДИАГНОСТИКА И ЛЕЧЕНИЕ ПОВРЕЖДЕНИЙ ВЕРХНЕГО
ШЕЙНОГО ОТДЕЛА ПОЗВОНОЧНИКА
- 21
Котельников Г.П., Богданова Л.П.
ИЗМЕНЕНИЯ НЕРВНО-МЫШЕЧНОГО АППАРАТА БОЛЬНЫХ
С ТРАВМАТИЧЕСКОЙ БОЛЕЗНЬЮ СПИННОГО МОЗГА
ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ БИОЛОГИЧЕСКОЙ
ОБРАТНОЙ СВЯЗИ
- 25
Рамих Э.А.
ПОВРЕЖДЕНИЯ ВЕРХНЕГО ШЕЙНОГО ОТДЕЛА
ПОЗВОНОЧНИКА: ДИАГНОСТИКА, КЛАССИФИКАЦИИ,
ОСОБЕННОСТИ ЛЕЧЕНИЯ
- 45
Дудин М.Г., Пинчук Д.Ю.
ЦЕНТРАЛЬНАЯ НЕРВНАЯ СИСТЕМА
И ИДИОПАТИЧЕСКИЙ СКОЛИОЗ
- 56
Михайловский М.В.
ОСНОВНЫЕ ПРИНЦИПЫ ХИРУРГИЧЕСКОЙ КОРРЕКЦИИ
ИДИОПАТИЧЕСКОГО СКОЛИОЗА
- 63
Симонович А.Е., Маркин С.П.
СРАВНИТЕЛЬНАЯ ОЦЕНКА ЭФФЕКТИВНОСТИ
ЭНДОСКОПИЧЕСКОЙ ДИСКЭКТОМИИ ПО ДЕСТАНДО
И ОТКРЫТОЙ МИКРОХИРУРГИЧЕСКОЙ ДИСКЭКТОМИИ
ПРИ ГРЫЖАХ ПОЯСНИЧНЫХ ДИСКОВ
- 69
Чертков А.К., Климов М.Е., Нестерова М.В.
К ВОПРОСУ О ХИРУРГИЧЕСКОМ ЛЕЧЕНИИ БОЛЬНЫХ
С ВЕРТЕБРОБАЗИЛЯРНОЙ НЕДОСТАТОЧНОСТЬЮ
ПРИ АНОМАЛИИ КИММЕРЛЕ
- 74
Сак Л.Д., Зубаиров Е.Х., Козель А.И.
ЧРЕСКОЖНАЯ ЭНДОСКОПИЧЕСКАЯ НУКЛЕОТОМИЯ
НИЖНЕПОЯСНИЧНЫХ ДИСКОВ: ОБЗОР ЛИТЕРАТУРЫ
- 85
*Чиссов В.И., Решетов И.В., Щетинин В.В.,
Доценко В.В., Кравцов С.А., Поляков А.П.*
ПЕРВЫЙ ОПЫТ РАДИКАЛЬНОГО УДАЛЕНИЯ ПЕРВИЧНЫХ
И МЕТАСТАТИЧЕСКИХ ОПУХОЛЕЙ ПОЗВОНОЧНИКА

содержание contents

	91	<i>Ульрих Г.Э.</i>	<i>Ulrikh G.E.</i>
СПОСОБЫ КРОВЕСБЕРЕЖЕНИЯ ПРИ ОПЕРАЦИЯХ НА ПОЗВОНОЧНИКЕ У ДЕТЕЙ: ОБЗОР ЛИТЕРАТУРЫ			BLOOD SAVING IN PEDIATRIC SPINAL SURGERY: LITERATURE REVIEW
	95	<i>Ульрих Г.Э., Ульрих Э.В., Качалова Е.Г., Ушаков А.В.</i>	<i>Ulrikh G.E., Ulrikh E.V., Kachalova E.G., Ushakov A.V.</i>
ЭФФЕКТИВНОСТЬ НОВЫХ СПОСОБОВ КРОВЕСБЕРЕЖЕНИЯ ПРИ ОПЕРАЦИЯХ НА ПОЗВОНОЧНИКЕ У ДЕТЕЙ			THE EFFECTIVENESS OF NEW BLOOD-SAVING TECHNIQUES IN PEDIATRIC SPINAL SURGERY
	100	<i>Гладков А.В., Сивец Ю.В., Авдеева К.Ю.</i>	<i>Gladkov A.V., Sivets Yu.V., Avdeeva K.Yu.</i>
НОВЫЙ ПОДХОД В ИСПОЛЬЗОВАНИИ МАТЕМАТИЧЕСКОГО АППАРАТА В ПОСТРОЕНИИ ТРЕХМЕРНОЙ МОДЕЛИ ПОЗВОНОЧНИКА			NEW APPROACH TO APPLICATION OF MATHEMATICAL APPARATUS FOR THE CONSTRUCTION OF THREE-DIMENSIONAL SPINE MODEL
	105	<i>Ким В.Дж., Ко́йлла́рд К., Ралми С., Ша́ретт С., Ривард Ч.Х.</i>	<i>Kim W.J., Coillard C., Rhalmi S., Charette S., Rivard Ch-H.</i>
ВЛИЯНИЕ СЕГМЕНТАРНОЙ ТРАНСПЕДИКУЛЯРНОЙ ФИКСАЦИИ НА АКТИВНО РАСТУЩИЙ ПОЗВОНОЧНИК: ДЛИТЕЛЬНОЕ ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНОЕ ИССЛЕДОВАНИЕ			THE EFFECT OF SEGMENTAL PEDICLE SCREW INSTRUMENTATION ON ACTIVELY GROWING SPINE: A LONG-TERM EXPERIMENTAL STUDY
	112	<i>Зайдман А.М., Аксенович Т.И., Садовой М.А., Трегубова И.Л., Шарипов Р.Н.</i>	<i>Zaidman A.M., Aksenovich T.I., Sadovoy M.A., Tregubova I.L., Sharipov R.N.</i>
МЕХАНИЗМ НАСЛЕДОВАНИЯ ИДИОПАТИЧЕСКОГО СКОЛИОЗА			MECHANISM OF IDIOPATHIC SCOLIOSIS INHERITANCE
	122	<i>Григорьян В.В., Данильченко А.А., Тагунова Т.В., Жук И.И., Цибанов А.Г.</i>	<i>Grigorjan V.V., Danilchenko A.A., Tagunova T.V., Zhook I.I., Tsibanov A.G.</i>
КОМБИНИРОВАННЫЙ ДЕКОМПРЕССИВНО-СТАБИЛИЗИРУЮЩИЙ СПОНДИЛОДЕЗ ПОСЛЕ НЕЭФФЕКТИВНОГО СПОНДИЛОДЕЗА АУТОТРАНСПЛАНТАТОМ ПРИ ТУБЕРКУЛЕЗНОМ СПОНДИЛИТЕ			COMBINED DECOMPRESSIVE-STABILIZING FUSION AFTER A FAILED AUTOGRAFT FUSION FOR POTT'S DISEASE
	125	<i>Матузов С.А., Рожанский С.А., Сизоненко В.А.</i>	<i>Matuzov S.A., Rozhansky S.A., Sizonenko V.A.</i>
СЛУЧАЙ УСПЕШНОГО ЛЕЧЕНИЯ ТЯЖЕЛОЙ ПРОНИКАЮЩЕЙ СПИННО-МОЗГОВОЙ ТРАВМЫ ВЫСОКОГО УРОВНЯ			A CASE OF SUCCESSFUL TREATMENT FOR SEVERE PENETRATING SPINAL CORD TRAUMA IN THE UPPER CERVICAL SPINE
	128	<i>Карей Т.С., Боден С.Д.</i>	<i>Carey T.S., Boden S.D.</i>
РЕКОМЕНДАЦИИ К ОПИСАНИЮ СЕРИИ СЛУЧАЕВ			A CRITICAL GUIDE TO CASE SERIES REPORTS
	134		BIBLIOGRAPHIC REVIEW
БИБЛИОГРАФИЧЕСКАЯ ПАНОРАМА			
	140		PROMINENT SPINE SPECIALISTS
ВЫДАЮЩИЕСЯ ВЕРТЕБРОЛОГИ			
	142		PATENTS
ПАТЕНТЫ			
	145		MEETING FOR SPINE SPECIALISTS
ФОРУМЫ ДЛЯ ВЕРТЕБРОЛОГОВ			
	149		INDEX OF ARTICLES PUBLISHED IN 2004
УКАЗАТЕЛЬ СТАТЕЙ, ОПУБЛИКОВАННЫХ В 2004 ГОДУ			